spinlock

ALTO

COMPACT INFLATABLE EMERGENCY FLOTATION

FLOTTAISON D'URGENCE COMPACTE ET GONFLABLE

USCG and Transport Canada Approved
Approuvé par USCG et Transport Canada

UL 12402-5 - Level 70N (15.7lbs)
UL 12402- 5 - Niveau 70N (15.7lbs)

Halkey Roberts Manual inflator with 16g CO2 Cylinder
Gonfleur manuel Halkey Roberts avec cylindre de CO2 de 16g

One Size / Taille unique

TLS™

REGISTER YOUR ALTO
FOR THROUGH LIFE SUPPORT

Scan the QR code or go to website to register serial number

Scannez le code QR ou rendez-vous sur le site Web pour enregistrer le numéro de série

Contents

	Page no:
Why are PFDs Required Safety Equipment	1
How to check inflation system status / Donning and inflating the device	2
Re-arming and Re-packing the device	3
Care and Maintenance Instructions	4
Cleaning, Maintaining, Storage	5
How and why to test your PFD	6
How do you test your PFD using the Manual Inflator?	8
How do you test your PFD using the Oral Inflator?	8-9
Hypothermia	10
Additional information	12
Inspection record	26
Instructions en francais	**14**

Approval Conditions and Carriage Regulations

This inflatable flotation device is approved by Transport Canada and the U.S. Coast Guard. It is not approved for white water paddling, water skiing or other high impact, high speed activities. This inflatable flotation device was designed to be more comfortable and less restrictive to wear than inherently buoyant flotation devices. When worn, used, and serviced according to this owner's manual, this flotation device can greatly increase your chances of survival in the water. Not recommended for non-swimmers or weak swimmers. Users of this inflatable flotation device must be at least 16 years old.

Mandatory Carriage Requirements

The U.S. Coast Guard and Transport Canada require you to carry approved flotation devices of the correct size for each person on board that are legibly marked with an approval number and are in good and serviceable condition. To be considered serviceable, this flotation device shall not exhibit deterioration that could diminish its performance such as broken or deformed hardware, detached webbing, rotted structural components, air leaks or non-functional oral inflation tube. Unless worn inflated, this flotation device must also be properly armed with a full Co_2 cylinder, inflation system status indicator and an accessible manual inflation lanyard.
A flotation device which is "approved only when worn" or "required to be worn" must be worn under the specified conditions"

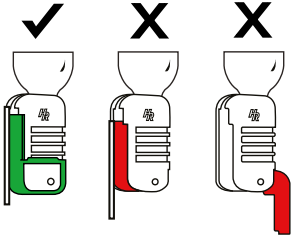
Why are Flotation Devices Required Safety Equipment

Drowning is the leading cause of fatalities involving recreational boating. In over 80 percent of fatal incidents the person was not wearing flotation and most of these occurred after falls overboard or capsize of small boats. An approved flotation device, when worn, helps raise your head above water in the first critical moments of immersion. Some devices are designed to keep you to face up in the water, and increase your chances for survival and rescue. Different body types float differently and some boating activities require special features in a flotation device.

HOW TO CHECK INFLATION SYSTEM STATUS

Pour le texte en français, veuillez consulter la page 15

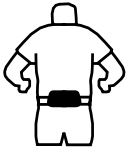
1. Open cover and check the firing unit is armed
   Check Green indicator clip is in place



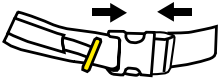
Check 16g cylinder has not been pierced before use and ensure the cylinder is screwed in hand tight

DONNING AND INFLATING THE DEVICE

1. Position device around waist

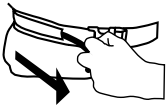


2.



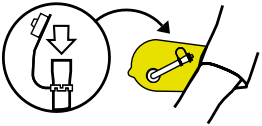
Secure buckle and tighten webbing according to waist size

3.

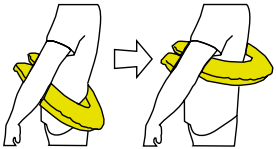


To inflate device pull manual handle

4. To inflate via oral tube, remove cap and blow into tube



5. Once inflated position the bladder under the arms



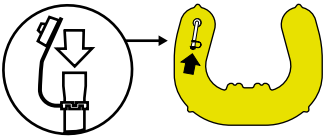
RE-ARMING AND RE-PACKING YOUR DEVICE

Pour le texte en français, veuillez consulter la page 15

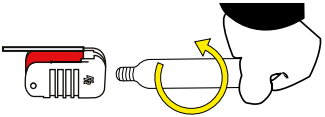
Re-packing video can be found via scanning QR code

Re-arming kit required - DW-RAK75

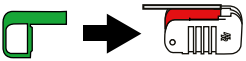
1. Deflate bladder via oral tube whilst gently squeezing bladder



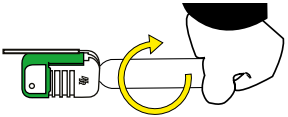
2. Remove cylinder from device by unscrewing counter clockwise



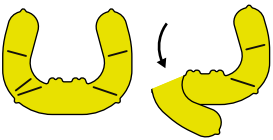
3. Close the red manual arm and insert new green indicator clip



4. Check gasket where cylinder is threaded into firing unit and replace if worn.
   Install new 16g cylinder, checking it has not been pierced and hand tighten clockwise into unit.



5. Fold bladder along the markers in order of 1 to 7



Usage below freezing

When the temperature is below freezing, even a fully charged cylinder may not adequately inflate your device. If this occurs use the oral tube to manually top up your device after the CO2 has been discharged (and not before).

Is your PFD in good and serviceable condition?

Check your flotation device between outings to be sure that it is:
properly armed, that it is free of rips, tears or holes, that all seams are securely sewn, and that the fabric, straps and hardware are still strong. Inspect the inflatable portion of the PFD in accordance with (Care and Maintenance instructions) below.

Care and maintenance instructions

Maintaining your ALTO

Maintaining this device should be the responsibility of one sole user. As the user you are strongly advised to familiarise yourself fully with the ALTO before using it as a buoyancy Aid.

We advise that you follow a 3-level checking routine, easily carried out by yourself:

1. **During Use,** check buckles and other fastenings regularly.
2. **Before and after use,** examine for damage or excessive abrasion, wear, tear or contamination. Particular attention must be paid to the stitching and webbing, including the less accessible areas.

   Remove the cylinder and check it is unused before use. Ensure the cylinder is tight.

   Warning - If the cylinder is not checked to ensure it is unused or it is loose, this could put you at risk of drowning as the device will not inflate. It is your responsibility to check the status of the cylinder.
3. **Every three months**, carry out a complete inspection, checking:

   a. The fabric: for cuts, tears, abrasion and damage caused by heat, chemicals etc.

   b. The bladder: to check for leaks, inflate the bladder through the oral tube until firm and leave for 24hrs. Any loss of firmness indicates leakage and means it is unsafe. To check the oral valve, fully inflate the bladder and hold the tube under water. If bubbles appear, deflate and re-inflate to test. If a leak persists, do not use your device until it has been professionally serviced at your nearest service centre.

WARNING:

If in doubt, send your Alto to your nearest service center for evaluation and/or servicing.

If you are not completely confident about undertaking the self-inspection and servicing in accordance with these instructions, you must not use your device again until it has been professionally inspected and serviced.

(For details of your nearest service center see www.spinlockusa.com).

Any modification or repair to any part of the device is expressly forbidden unless carried out by Spinlock Ltd.

REMEMBER: RE-ARM AND RE-PACK THE DEVICE IN ACCORDANCE WITH THESE INSTRUCTIONS - See video at www.spinlockusa.com

The ALTO uses a 16g cylinder and requires re-arming kit DW-RAR/75

UNSCREW AND INSPECT THE THREADED END OF THE CO2 CYLINDER TO CONFIRM IT IS UNUSED.

WARNING: Do not fully inflate the device orally and then activate the CO2 cylinder. The resulting overpressure could seriously damage the device resulting in loss of flotation.

Note:

When the device is inflated with carbon dioxide (CO2) it can permeate the bladder more quickly than when inflated with air. A reduction in bladder pressure will occur over several hours therefore it must be topped up by means of the oral tube.

Cleaning, Maintenance, Storage

Remove gas cylinder and automatic components and then clean by hand and rinse in clean fresh water (maximum temperature 86 F (30° C)). Dry in a cool, ventilated dark room. Grease spots may be removed with trichlorethylene. Webbing shrinks very slightly in drying. Though UV protected, this product is best stored away from direct light, in a well ventilated place away from extreme temperatures.

Chemicals

All chemicals (including petrol, battery acid, corrosive materials and solvents) should be regarded as harmful. If your Alto comes in contact with chemicals, please notify Spinlock, stating the precise chemicals concerned. We will investigate and give our advice.

Use at cold temperatures

As temperatures approach freezing the inflatable portion of your flotation device will provide less buoyancy and will inflate more slowly. The oral inflator can then be used to adequately top up the flotation device after CO2 inflation.

Inflatable flotation devices are not recommended for use in temperatures below freezing

---

How and why to test your flotation device?

An inflatable flotation device does not have inherent buoyancy, meaning that it must be inflated to provide flotation. You must understand how to arm, inflate and maintain your inflatable device. Familiarize yourself with the use of your inflatable so you know what to do in an emergency.

Always test your flotation device in a safe manner, under controlled conditions and where help is readily available.

Inflate your flotation device and try it out in a pool, or some other calm protected water with proper supervision.

- Make sure it floats you:
- Comfortably (When worn properly)
- Adequately for expected wave conditions (Body shapes/densities affect performance)

- Make sure it works:
- A flow of bubbles should not appear (see page 10 for leak tests)
- It should inflate quickly and easily

- Learn how it works by:
  Activating the CO_2 inflation system
  Rearming the CO_2 inflation system
  Using the Oral inflator tube

To properly test your flotation device and to ensure you have a replacement re-arming kit, you should purchase two rearming kits. One to be used immediately in testing and the other to carry onboard as a space. Remember you must rearm your inflatable after discharging the CO_2 cartridge.

Check of the manual inflation system (with CO_2 cylinder and green indicator tab removed) to determine that the lever arm and piercing pin move freely when moving the lever (attached to the manual handle) several times down and up. There should be no binding of the mechanical parts.

Trying Your PFD

Try on your PFD to see if it fits comfortably snug. Then test it in shallow water to see how it handles.

To check the buoyancy of your PFD in the water, relax your body and let your head tilt back. Make sure your PFD keeps your chin above water and you can breathe easily.

Be aware: your PFD may not act the same in swift or rough water as in calm water. The clothes you wear and the items in your pockets may also change the way your PFD works.

If your mouth is not above the water, get a new PFD or one with more buoyancy.

A PFD is designed not to ride-up on the body when in the water. But, when a wearer's stomach is larger than the chest, ride-up may occur. Before use, let this PFD in the water to establish that excessive ride-up does not impair PFD performance.

Fig. 1

How do you test your flotation device using the Manual Inflator?

Always test your flotation device in a safe manner, under controlled conditions, and where help is readily available.

1) To test your inflatable flotation device, you will need:
   - Your fully armed flotation device, and
   - Rearming kit approved for your flotation device.
2) Put on the flotation device.
3) Activate the inflation system by jerking firmly on the pull tab. The flotation device should fully inflate within 5 seconds.
4) Get into shallow water, just deep enough that you can stand with your head above the surface.
5) See if the flotation device will float you on your back or just slightly back of vertical. In a relaxed floating position, verify that your mouth is well above the water's surface. Note the effect of where you hold your legs on how you float.
6) Get out of the water and remove the flotation device. Remove the used CO_2 cylinder from the flotation device inflator. Completely deflate the flotation device using the oral inflator.
7) Let the flotation device dry thoroughly. **REARM AND REPACK** the flotation device in accordance with the manufacturer's instructions!

How do you test your flotation device using the Oral Inflator?

Always test your flotation device in a safe manner, under controlled conditions, and where help is readily available.

1) You will not need any spare parts, or rearming kits, to test your inflatable flotation device with oral inflation, and it gives you the opportunity to learn about how much inflation is needed to float you.

2) For devices where the CO_2 cylinder is accessible, remove the CO_2 cylinder, to prevent inadvertent activation of the manual inflation system which could potentially damage the flotation device. Inspect the threaded end to confirm that it has not been pierced and is unused.

3) Put on the flotation device. Locate and release the oral tube from its cover.

4) Get into shallow water, just deep enough that you can stand with your head above the surface.

5) To learn how much inflation is needed to float you, blow a full breath into the oral tube and then try lifting your feet from the bottom to see if your airway stays clear of the water. If not, try adding another breath and lifting your feet, and then another if needed and so forth so that you are supported well enough to be able to complete inflation without touching bottom or treading water. There may be situations where you wish to wear your device partially inflated such as activities or conditions in which accidental inflation would present a significant risk. The device must be fully inflated to function as designed and approved.

6) Remember as your breath air cools down it contracts in volume. You may require more topping up breaths to maintain this level. This level of inflation may also be useful in cold conditions where inflation could be delayed.

7) Then see if the turning characteristics of the PFD are different with this level of flotation, as it most likely will be.

8) Fully inflate the flotation device using the oral inflator.

9) See if the flotation device will float you on your back or just slightly back of vertical. In a relaxed floating position, verify that your mouth is well above the water's surface. Note the effect of where you hold your legs on how you float.

10) Get out of the water and remove the flotation device. Completely deflate the flotation device using the oral inflator.

11) Let the flotation device dry thoroughly. **REARM AND REPACK** the flotation device in accordance with the manufacturer's instructions!

Choose a flotation device that you will want to wear

A good choice for a flotation device is one that will offer sufficient buoyancy for your size and body type to raise your airway (mouth and nose) above water. Also important is comfort and mobility out of the water so that it can be worn at all times during your boating activity. An increased performance level (more flotation and turning) should be considered when in rougher waters or when further offshore where rescue assistance may be a long time coming. Some activities require special features or accessories for better visibility, for a more secure fit in wave conditions and for thermal protection.

Cold Shock

Unexpected immersion (even in moderately cold water) can cause involuntary gasping and loss of muscle control. It can take one minute or more for these reactions to subside and there is a risk of inhaling water. You really need the support of a flotation device in this situation. In colder water, swim failure can occur even for strong and experienced swimmers. Trying to put on and fasten a flotation device after immersion can be impossible. Remember that on a hot sunny day the water can still be cool and the effect of sudden immersion shocking to the nervous and breathing systems. Choosing a comfortable device and being diligent about wearing it can save you in these critical first moments.

Hypothermia

Prolonged immersion in cold water (after one hour or more) leads to a loss of body heat. Over time (depending on water temperature, body type and thermal protection) the core temperature of the body decreases. This produces a condition called hypothermia which is very serious and can lead to unconsciousness and circulatory failure. Swimming and treading water accelerates heat loss. Wearing a flotation device is essential to help you conserve body energy and increase your survival time. It enables you to float quietly and curl up arms and legs in a Heat Escape Lessening Posture (HELP), with the head out of water, also reducing heat loss from the head, under the arms, and the groin area.

If there is more than one person in the water, gathering together in a huddle is recommended while waiting to be rescued. See HELP and Huddle below:

HELP and Huddle

Fig. 2

Fig. 3

Preparation, good safety practices and strong spirit are the keys to survival.

Stay Calm and Don't Give Up.

For your flotation device to function properly, follow these suggestions to verify that it fits, floats, and remains in good condition.

1) Check the inflation mechanism status indicators before each use.
2) Get in the habit of rearming the inflation mechanism right after each inflation.
3) Try your wearable flotation device on and adjust it until it fits comfortably in and out of the water.
4) Mark your flotation device with your name if you are the only wearer.
5) Do not alter your flotation device. If it doesn't fit properly, get one that does. An altered device is no longer approved.
6) Your flotation device is not intended for use as a fender or kneeling pad.
7) If your flotation device is wet, allow it to dry thoroughly before storing it. Store it in a well-ventilated area.
8) Do not dry your flotation device in front of a radiator or other source of direct heat.

Additional Information

For information about lifejackets and boating safety consult:

www.wearitlifejacket.org

US Coast Guard ***uscgboting.org***

Transport Canada ***http://www.tc.gc.ca/***

Canadian Red Cross ***http://canadian.redcross.ca/canadian-red-cross-society/***

American Red Cross ***http://www.redcross.org/***

Canadian Safe Boating Council ***www.csbc.ca***

National Safe Boating Council ***www.safeboatingcouncil.org***

US Power Squadrons ***http://usps.org/***

Canadian Power and Sail Squadrons ***www.cps_ecp.ca***

Do not attach your flotation device to your boat

Each flotation device has straps, hooks, buckles, or other means for securing the device in place on the wearer. Some flotation devices also incorporate decorative D-rings or tabs. Such items are not to be used to attach the device to the boat. Attaching the device to the boat will not permit it to perform as intended.

General Information

Important notice: Specific training is essential before use. Read before use.

This technical notice illustrates ways of using this product. Many types of misuse exist which are impossible to list or even imagine. In case of doubt or any problem of understanding, contact Spinlock. Water sports are dangerous activities which may lead to severe injuries or even death. Adequate training in appropriate safety techniques and methods is essential and acquiring this training is your own responsibility.

You personally assume all risks and responsibilities for all damage, injury or death which may occur during or following wrong use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or are not in a position to assume this responsibility or to take such risks do not use this equipment. Spinlock is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any type of damage befalling or resulting from the use of its products.

USE

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. Check that this product is compatible with other components of your equipment. To prolong the life of this product, care in use is necessary. Avoid rubbing against abrasive surfaces or sharp edges. Full performance may not be achieved if using watertight/waterproof clothing. Gas cylinders are dangerous goods and should be kept away from children and not misused. Do not use as a cushion. Train yourself in the use of this device. Not compatible with a safety harness.

WARNING : WHEN NOT CORRECTLY FITTED, THIS DEVICE MAY NOT PERFORM AS A BUOYANCY AID AND MAY ENDANGER THE USER.

LIFETIME = SHELF LIFE + USEFUL LIFE

After first use this product should last 5 years. Certain environmental elements will considerably accelerate wear: salt, sand and chemicals.
In exceptional circumstances, wear or damage could occur on the first use which reduces the lifetime of the product to that one, single use. Shelf-life of this product in good condition is up to 3 years before first use.

TEMPERATURE

Use this product only above a minimum of 32 F (-0° C) and below a maximum of 140 F (60° C).

DISINFECTING THE PRODUCT

When necessary, use a disinfectant that is compatible with polyamide, polyester, polycarbonate, PVC etc. Use diluted with clean water at a maximum temperature of 86 F (30° C). After soaking for an hour, rinse in clean cold water. Dry slowly, away from direct heat.

WARRANTY

This Device qualifies for a Spinlock Warranty lasting one year as first owner.
Certain environmental elements will considerably accelerate wear: salt, sand, moisture, chemicals. In exceptional circumstances, wear or damage could occur on the first use which reduces the lifetime of the product to that one single use.
See **www.spinlockusa.com** for full details.

Conditions d'approbation et règlements de transport

Cet équipement de flottabilité gonflable est approuvé par transport Canadas et la Garde côtière des États-Unis. Il n'est pas approuvé pour sports de pagaie en eau vive, le ski nautique et les autres activités à fort impact se déroulant à de grandes vitesses. Cet équipment de flottabilité gonflable est conçu pour fournir plus de confort et moins entraver les mouvements que les équipements à flottabilité inhérente. Lorsque porté, utilisé et entretenu conformément au manuel du propriétaire, cet équipment de flottabilité peut grandement accroître vos chances de survie dans l'eau. Il n'est pas recommandé pour les non nageurs ou les faibles nageurs. Les utilisateurs de cet équipement de flottabilité gonflable doivent être âgés d'au moins 16 ans.

Exigences de transport obligatoires

La Garde côtière des Ètats-unis et Transport Canadas exigent que vous transportiez des équipments de flottabilité qui soient de la bonne taille pour chaque personne à bord, marqués lisiblement avec un numéro d'approbation et en bonne condition et fonctionnels.
Pour être considéré comme fonctionnel, un équipement de flottabilité ne doit pas présenter de signes de détérioration pouvant diminuer sa performance, p. ex. des pièces brisées ou déformées, des sangles détachées, des composants structurels pourris, des fuites d'air ou des tubes de gonflage buccal non fonctionnels.
Sauf s'il est porté gonflé l'équipement de flottabilité doit aussi être correctement enclenché avec une bouteille de CO2 pleine, un indicateur d'état du système de gonflage et un cordon de gonflage manuel accessible.
Un équipment de flottabilité qui est "approuvé seulement lorsque porté" ou dont "le port est exigé" doit être porté sous les conditions spécifiées.

Pourquoi les dispositifs de flottaison sont-ils nécessaires équipement de sécurité

La noyade est la principale cause de décès liée a la navigation de plaisance.
Dans plus de 80 % des accidents mortels, la personne ne portait pas d'équipement de flottabilité et, dans la plupart des cas, l'accident s'est produit après une chute pardessus bord ou le chavirement d'une petite embarcation.
Un équipement de flottabilité approuvé, lorsque vous le portez, aide à maintenir votre tête hors de l'eau dans les premiers instants critiques suivant l'immersion.
Certains équipments sont conçus pour vous maintenir en position sur le dos lorsque vous êtes dans l'eau, ce qui augmente vos chances de survie et de sauvetage.
Les différents types de corps humain ne flottent pas tous de la même manière et certaines activités de navigation nécessitent des équipments de flottabilité possédant des caractéristiques spéciales.

COMMENT VÉRIFIER L'ÉTAT DU SYSTÈME DE GONFLAGE - Page 2

1. Ouvrez le produit et vérifiez que l'unité de mise à feu est armée. Vérifiez que le clip indicateur vert est en place

Vérifiez que le cylindre de 16g n'a pas été percé avant utilisation et assurez-vous que le cylindre est bien vissé à la main

REVÊTIR ET GONFLER L'APPAREIL

1. Placez l'appareil autour de la taille
2. Fixez la boucle et serrez la sangle en fonction du tour de taille
3. Pour gonfler l'appareil, tirez sur la poignée
4. Pour gonfler via un tube oral, retirez le capuchon et soufflez dans le tube
5. Une fois gonflé, positionnez la vessie sous les bras

RÉARMEMENT ET RÉEMBALLAGE DE VOTRE APPAREIL - Page 3

La vidéo de réemballage peut être trouvée en scannant le code QR
Kit de réarmement requis - DW-RAK75
1. Dégonfler la vessie via le tube oral tout en pressant doucement la vessie
2. Retirez le cylindre de l'appareil en dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
3. Fermez le bras manuel rouge et insérez un nouveau clip indicateur vert
4. Vérifiez le joint à l'endroit où le cylindre est vissé dans l'unité d'allumage et remplacez-le s'il est usé. Installez un nouveau cylindre de 16 g, en vérifiant qu'il n'a pas été percé et serrez à la main dans le sens des aiguilles d'une montre dans l'unité.
5. Plier la vessie le long des repères dans l'ordre de 1 à 7

Utilisation en dessous de zéro degré

Lorsque la température est inférieure à zéro, même une bouteille complètement chargée peut ne pas gonfler adéquatement votre gilet de sauvetage. Si cela se produit, utilisez le tube oral pour recharger manuellement votre gilet de sauvetage après que le CO2 a été déchargé (et pas avant).

VOTRE VESTE DE FLOTTAISON EST-ELLE EN ÉTAT DE FONCTIONNER?

Vérifiez votre équipement de flottabilité entre chaque sortie pour vous assurer qu'il est bien enclenché:
Qu'il n'a pas d'accrocs, de déchirures ou de trous, Que toutes les coutures sont en bon état, et que les matériaux, les sangles et les piéces sont robusters.
Inspectez la partie gonflable du gilet de sauvetage conformément aux instructions d'entretien ci-dessous.

Instructions d'entretien et de maintenance

Entretenir votre ALTO

L'entretien de cet appareil doit être la responsabilité d'un seul utilisateur. En tant qu'utilisateur, il est fortement conseillé de vous familiariser avec l'ALTO avant de l'utiliser comme aide à la flottabilité.

Nous vous conseillons de suivre une routine de contrôle à 3 niveaux, facilement réalisable par vous-même :

1. Pendant l'utilisation, vérifiez régulièrement les boucles et autres attaches.

2. Avant et après utilisation, vérifiez l'absence de dommages ou d'abrasion excessive, d'usure, de déchirure ou de contamination. Une attention particulière doit être portée aux coutures et sangles, y compris les zones les moins accessibles.

3. Tous les trois mois, effectuer un contrôle complet en vérifiant :

a. Le tissu : pour des coupures, des déchirures, l'abrasion et les dommages causés par la chaleur, les produits chimiques, etc.

b. Le gilet de sauvetage : pour vérifier les fuites, gonfler la vessie par le tube oral jusqu'à ce qu'elle soit ferme et laisser reposer 24h. Toute perte de fermeté indique une fuite et signifie qu'elle est dangereuse. Pour vérifier la valve oral, gonflez complètement le gilet de sauvetage et maintenez le tube sous l'eau. Si des bulles apparaissent, dégonflez et regonflez pour tester. Si la fuite persiste, n'utilisez pas votre gilet de sauvetage tant qu'il n'a pas été réparé par un professionnel dans votre centre de service le plus proche.

c. Les composants : retirer et inspecter la bouteille de CO2

ATTENTION :

En cas de doute, envoyez votre ALTO dans votre centre de révision le plus proche pour le faire évaluer et/ou réviser.

Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir entreprendre l'inspection vous-même et de pouvoir entretenir votre gilet de sauvetage selon ces instructions, vous ne devez plus utiliser votre gilet de sauvetage avant de l'avoir fait inspecté et révisé par un professionnel. (Pour les coordonnées de votre centre de révision le plus proche, consultez www.spinlockusa.com)

Toute modification ou réparation de toute partie du Deckvest est formellement interdite à moins d'être effectuée par Spinlock Ltd.

N'OUBLIEZ PAS: RÉARMER ET RÉEMBALLER L'APPAREIL CONFORMÉMENT À CES INSTRUCTIONS - Voir la vidéo sur www.spinlockusa.com

DÉVISSEZ ET INSPECTEZ L'EXTRÉMITÉ FILETÉE DU CYLINDRE DE CO2 POUR CONFIRMER QU'ELLE N'EST PAS UTILISÉE.

Avertissement: N'activez pas la bouteille de CO2 aprés avoir gonflé complétement l'équipement par la bouche. La surpression causée pourrait considérablement endommager l'équipement, ce qui provoquerait une perte de flottabilité.

L'ALTO utilise un cylindre de 16g et nécessite un kit de réarmement DW-RAR/75

Noter: Lorsque l'appareil est gonflé au dioxyde de carbone (CO2), il peut pénétrer la vessie plus rapidement que lorsqu'il est gonflé à l'air. Une diminution de la pression vésicale se produira sur plusieurs heures, il faut donc la compléter au moyen du tube oral.

Nettoyage, entretien, stockage

Retirez la bouteille de gaz et les composants automatiques, puis nettoyez-les à la main et rincez-les à l'eau douce et propre (température maximale de 86 F (30 °C)). Sécher dans une pièce sombre, fraîche et ventilée. Les taches de graisse peuvent être éliminées avec du trichloréthylène. La sangle rétrécit très légèrement au séchage. Bien que protégé contre les UV, ce produit est mieux stocké à l'abri de la lumière directe, dans un endroit bien ventilé à l'abri des températures extrêmes.

Produits chimiques

Tous les produits chimiques (y compris l'essence, l'acide de batterie, les matériaux corrosifs et les solvants) doivent être considérés comme nocifs. Si votre Deckvest entre en contact avec des produits chimiques, veuillez en informer Spinlock en précisant les produits chimiques concernés. Nous allons enquêter et donner nos conseils.

UTILISER À DE BASSES TÉMPERATURES

Quand la température avoisine le point de congélation, l'éqiuipement de flottabilité gonflable offre un degré moins élevé de flottabilité et se gonfle moins rapidement.
Quand la temperature frôle le point de congélation, l'équipement doit être porté partiellement gonflé pour garantir une flottabilité immédiate en cas de chute par-dessus bord.
Le mécanisme de gonflage buccal peut être utilisé pour atteindre le degré de flottabilité maximal de l'équipement aprés le gonflage par CO2.
L' utilisation d'un équipment de flottabilité gonflable n'est pas recommandée lorsque la température est sous le point de congélation.

Comment et pourquoi tester votre vêtement de flottaison ?

Un équipment de flottabilite gonflable n'a pas de flottabilité inhérente, c'est a-dire qu'il doit être gonflé pour fournir une flottabilité.
Vous devez savoir comment enclencher, gonfler et entretenir votre equipment gonflable. familiarisez-vous avec l'utilisation de votre equipment gonflable pour savoir qoui faire en cas de detresse.

Ii est important de toujours essayer l'équipement de flottabilité de façon securitaire dans des conditions contrôlées, ou de l'aide se trouve à proximité

Gonfler votre équipement de flottabilité et faites-en l'essai dans une piscine ou tout autre plan d'eau calme et protegé, sous une supervision adéquate:

• Il doit vous faire flotter :
- Confortablement
- (Lorsque l'équipement est porté correctement)
- Adéquatement, selon les conditions de mer prévues (Les types de corps humain et le poids ont un impact sur la performance)

• Il doit être fonctionnel :
- Un flux de bulles ne doit pas apparaître (voir Entretien et maintenance, pour un test d'étanchéité)
- Il doit se gonfler rapidement et facilement

• Apprenez: son fonctionnement
- Activez le système de gonflage au CO2!
- Enclenchez: à nouveau le système de gonflage au CO2
- Utilisez le tube de gonflage buccal

Pour essayer correctement votre équipement de flottabilité et pour vous assurer d'avoir une trousse de réarmement de rechange, vous devriez acheter deux trousses de réarnement. Utilisez la première sans tarder pour l'essai du système de gonflage.

(voir COMMENT ESSA YER L'ÈQUIPEMENT DE FLOTTABILITÈ AVEC LE MÈCANISME DE GONFLAGE AUTOMA TIQUE?) et apportez la seconde à bord comme trousse de rechange. N'oubliez pas d'enclencher à nouveau votre èquipement gonflable lorsque la cartouche de CO2 est vide.

Vénflez le système de gonflage manuel (après avoir retiré la boutellle de CO2 et la tige indicatrice verte) pour déterminer si le levier et la pointe bougent librerment lorsque vous dépiacez le levier (attaché à la tirette) plusieurs fois vers le haut et le bas. Les pièces mécaniques ne devraient pas se coincer.]

Essayez sur votre VFI

Essayez sur votre VFI pour voir si elle tient confortablement serré.
Puis le tester dans l'eau peu profonde pour voir comment il geré.

Pour vérifier la flottabilité de votre VFI dans l'eau, se détendre votre corps et laissez votre inclinaison de la téte en arriére. Assurez-vous que votre VFI garde votre menton au-dessus de l'eau et vous pouvez respirer facilement.
Soyez conscient: votre VFI peut pas agir de la même dans l'eau rapide ou rugueuse que dans l'eau calme. Les vêtements que vous portez et les objets dans vos poches peuvent aussi changer la façon dont fonctionne votre VFI.
Si votre bouche est pas au-dessus de l'eau obtenir un nouveau VFI ou un avec plus de flottabilité.
Un VFI est conçu pour ne pas rouler-up sur le corps quand dans l'eau. Mais, quand l'estomac d'un porteur est supérieure à la poitrine, rouler-up peut se produire. Avant l'utilisation, que ce VFI dans l'eau pour établir que excessive tour-up ne nuise pas à la performance VFI.

Voir Fig. 1 – Page 7

Comment essayer l'equipment de flottabilité avec le mecanisme de gonflage manual?

Il est important de toujours essayer l'équipement de flottabilité de façon sécuritaire dans des conditions contrôlées, où de l'aide se trouve à proximité.

1) Pour faire l'essai de votre équipement de flottabilité, vous aurez besoin de:
   - L' equipement de flottabilite enclenché;
   - La trousse de réarmement approuvée pour votre équipment de flottabilité.
2) Revêtez l' équipement de flottabilité.
3) Activez le système de gonflage en tirant ferment la tirette vers le bas. L' éuipement de flottabilité devrait se gonfler en cinq (5) s.
4) Entrez dans l'eau, où la profondeur vous permet tout juste de toucher le fond lorsque votre tête est hors de l'eau.
5) Vérifiez si l'équipement de flottabilité vous fait flotter sur le dos ou dans une position légèrement inclinée vers l'arrière. En position de relaxation, votre bouche devrait se trouver bien au-dessus de la surface de l'eau. Notez l'effet de la position de vos jambes sur votre manière de flotter.
6) Sortez de l'eau et enlevez l'équipement de flottabilité. Retirez la bouteille de CO2 utilisée de l'équipement de flottabilité. Dégonflez complètement l'équipement de flottabilité à l'aide du mécanisme de gonflage buccal.
7) Faites complètement sécher l'équipement de flottabilité. **RÉENCLENCHEZ ET REPLIEZ** l'équipement de flottabilité selon les instructions du fabricant!

Comment essayer l'equipment de flottabilité avec le mecanisme de gonflage buccal?

Il est important de toujours essayer l'équipement de flottabilité de façon sécuritaire dans des conditions contrôlées, où de l'aide se trouve à proximité.

1) Vous n'aurez pas besoin de pièces de rechange ou de trousse de réarmement pour faire l'essai de votre équipement de flottabilité gonflable avec un mécanisme de gonflage buccal. Vous pourrez savoir quel degré de flottabilité est requis pour que vous flottiez.

2) En ce qui concerne l'es équipements dont la bouteille de CO2 est accessible, retirez la bouteille de CO2 pour éviter l'activation accidentelle du système de gonflage manuel, ce qui pourrait endommager l'équipement de flottabilité. Inspectez l'extrémité filletée pour vous assurer qu'elle n'est pas percée et qu'elle n'a pas été utilisée.
Pour les mécanismes de gonflage dont l'élément hydrosensible ne peut être retiré, il est nécessaire de sceller l'orifice d'entrée avec le bouchon fourni.
[Si l'equipement est doté d'un dispositif automatique, ajoutez les instructions spéciales pour retirer l'élément hydrosensible].

3) Revêtez l'équipmement de flottabilité. Repérez le tube de gonflage buccal et sortez-le de son espace de rangement.

4) Entrez dans l'eau, où la profondeur vous permet tout juste de toucher le fond lorsque votre tête est hors de l'eau.

5) Pour connaÎtre le degré de flottabilité dont vous avez besoin, respirez à fond et soufflez dans le tube de gonffage buccal. Levez ensuite vos pieds de façon à ne plus toucher le sol pour vérifier si vos voies respiratoires restent hors de l'eau. Si ce n'est pas le cas. soufflez à nouveau dans le tube jusqu'à ce que l'équipement soit assez gonflé pour que vous puissiez flotter sans toucher le fond et sans nager sur place. Il peut être préférable de porter l'équipement lorsqu'il est partiellement gonflé lors de certaines activités ou dans des conditions où le gonflage accidentel présente des risques non négligeables. L' équipement doit être complètement gonflé pour fonctionner de la manière prévue et approuvée.

6) Lorsque vos bouffées d'air refroidissent, leur volume se contracte. Il se peut que vous deviez souffler a d'autres reprises pour maintenir le niveau de gonflage désiré. Ce niveau de gonflage peut aussi être utile dans de basses températures pouvant retarder le gonflage.

7) Vérifiez maintenant si les caractéristiques de retournement de l'EIF sont différentes avec ce degré de flottabilité; il est probable que ce soit le cas.

8) Gonflez complètement l' equipement de flottabilité à l' aide du mécanisme de gonflage buccal.

9) Vérifiez si l'équipement de flottabilité vous fait flotter sur le dos ou dans une position légèrement inclinée vers l'arrière. En position de relaxation, votre bouche devrait se trouver bien au-dessus de la surface de l'eau. Notez l'effet de la position de vos jambes sur votre manière de flotter.

10) Sortez de l'eau et enlevez l'équipement de flottabilité. Dégonflez complètement l'équipement de flottabilité à l'aide du mécanisme de gonflage buccal.

11) Faites complètement sécher l'équipement de Flottabilité. **RÉENCLENCHEZ ET REPLIEZ** l'équipement de flottabilité selon les instructions du fabricant!

Choisissez un vêtement de flottaison que vous voudrez porter

Un bon équipement de flottabilité offre suffisamment de flottabilité pour votre taille et votre type de corps afin de maintenir vos voies respiratoires (bouche et nez) hors de l'eau. Il est également important qu'il soit confortable et qu'il ne gêne pas vos mouvements hors de l'eau pour que vous le portiez à tout moment lors de vos activités de navigation. Un niveau de performance accru (plus de flottabilité et de meilleures capacités de retourmement) devrait être envisagé dans les eaux agitées ou dans les zones extracôtierès où les secours peuvent mettre du temps avant d'arriver.
Certaines activités demandent des caractéristiques et des accessoires speciaux pour accroÎtre la visibilité, garantir un ajustement sécuritaire dans les conditions de mer difficiles et assurer une protection thermique.

Choc froid

Une immersion accidentelle (même dans de l'eau modérément froide) peut provoquer une respiration haletante et une perte de contrôle musculaire. Cela peut vous prendre une min ou plus avant de vous calmer et, pendant ce temps, vous risquez d'avaler de l'eau. Le soutien d'un équipement de flottabilité est essentiel dans une telle situation. Dans l'eau froide, même les meilleurs nageurs peuvent éprouver des difficultés et s'épuiser. Tenter d'enfiler et d'attacher un équipement de flottabilité après l'immersion est souvent impossible.
N'oubliez pas que l'eau peut être froide même par les chaudes journées ensoleillées, et qu'une immersion accidentelle peut causer un choc aux systèmes nerveux et respiratoire. Choisir un équipement confortable et le porter avec diligence peut vous sauver la vi e dans ces premiers instants critiques.

HYPOTHERMIE

Une immersion prolongée dans l'eau froide (une h ou plus) mène à une perte de chaleur corporelle.
Avec le temps {selon la température de l'eau, le type de corps et la protection thermique), la température centrale du corps baisse. Cette baisse de la température provoque l'hypothermie, un état grave pouvant causer une perte de conscience et une insuffisance circulatoire.
Nager et faire du surplace dans l"eau accélère la perte de chaleur. Porter un équipement de flottabilité, est essentiel pour conserver votre énergie et ainsi augmenter votre temps de survie. Il vous permet de flotter calmement en repliant vos bras et vos jambes en position fœtale (voir a Figure 2) avec la tête hors de l'eau, ce qui réduit la perte de chaleur par la tête, le dessous des bras et la région de l'aine. Si plus d'une personne se trouve dans l'eau, il est recommandé de se regrouper en position de caucus pour attendre les secours » Voir Position fœtale et caucus à la Figure 3 ci-dessous.

La préparation, de bonnes pratiques de sécurité et une volonté tenace sont les clés de la survie. Restez calme et ne vous découragez pas.

Afin d'assurer le fonctionnement adéquat de votre équipement, suivez ces recommandations pour en vérifier l'ajustement, la flottabilité et le ban état.

1) Vérifiez les indicateurs d'état du mecanisme de gonflage avant chaque utilisation.
2) Habituez-vous à enclencher a nouveau le mécanisme de gonflage après chaque gonflage.
3) Essayez l'équipement de flottabilité portable et ajustez-le afin qu'il soit confortable dans I 'eau et hors de l'eau.
4) Inscrivez votre nom sur votre équipement de flottabilité, si vous êtes le seul utilisateur.
5) Ne modifiez pas votre équipement de flottabilité. Si vous ne pouvez l'ajuster correctement, procurez-vous-en un qui vous convienne. Un équipement modifié n'est plus approuvé.
6) Votre équipement de flottabilité n'est pas conçu pour servir de protection ou de coussin pour les genoux.
7) Si votre équipement de flottabilité est mouillé faites-le sécher complètement avant de l'entreposer. Entreposez-le dans un endroit bien aéré.
8) Ne faites pas sécher votre équipement de flottabilité devant un radiateur ou toute autre source de chaleur directe.

Informations Complémentaires

Pour obtenir plus de renseignements sur les gilets de sauvetage et la securite nautique, consultez les sites Web suivants:

www.wearitlifejacket.org

Garde cotiere des Etats-Un is - ***uscgboating.org*** (lien anglais)

Transport Canada ***http://www.tc.gc.ca/***

Croix Rouge Candaianne ***https://www.croixrouge.ca/***

American Red Candaianne ***http://www.redcross.org/*** (lien anglais)

Conseil Canadien de la sécurité nautique ***www.csbc.ca/fr***

National Safe Boating Council ***www.safeboatingcouncil.org*** (lien anglais)

US Power Squadrons ***http://usps.org/*** (lien anglais)

Esadrilles canadiennes de plaisance - **http://www.cpsecp.ca/public_fr**

NE PAS ATTACHER LES ÉQUIPEMENTS DE FLOTTABILITÉ À VOTRE EMBARCATION

Chaque équipement de flottabilité comprend des sangles, des crochets, des boucles et d'autres moyens d'être ajusté de façon sécuritaire sur l'utilisateur. Certains équipements de flottabilité sont dotés. d'anneaux en D décoratifs ou de languettes. Ces éléments ne doivent pas servir à attacher l'équipement à l'embarcation. Si l'équipement est attaché a l'embarcation, il ne peut remplier sa fonction prévue.

INFORMATION GÉNÉRALES

Avis important : un apprentissage spécifique est essentiel avant l'emploi -

Lisez soigneusement cette notice avant l'emploi. Cette notice technique illustre les façons d'utiliser ce produit. Il est impossible d'énumérer et même d'imaginer tous les types d'usages abusifs qui existent. Tous les autres usages sont formellement exclus ; danger de mort.

En cas de doute ou de problème de compréhension, veuillez contacter Spinlock. Les sports nautiques sont des activités dangereuses qui peuvent entraîner des blessures graves ou même la mort.

Le bon apprentissage de techniques et de procédés de sécurité appropriés est essentiel et l'acquisition de cet apprentissage relève de votre responsabilité personnelle.

Vous assumez personnellement tous les risques et toutes les responsabilités pour tous dommages, blessures ou décès qui pourraient survenir pendant ou suite à un mauvais usage de nos produits de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas cet équipement si vous n'êtes pas capable ou n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité ou de prendre de tels risques.

UTILISATION

Ce produit doit uniquement être utilisé par des personnes compétentes et responsables, ou des personnes placées sous la surveillance directe et visuelle d'une personne compétente et responsable. Vérifiez que ce produit est compatible avec les autres composants de votre équipement.

Pour prolonger la durée de vie de ce produit, il est nécessaire d'en prendre soin pendant l'emploi. Évitez le frottement contre des surfaces abrasives ou des arêtes coupantes.

Une performance complète ne peut pas être obtenue en cas d'utilisation de vêtements étanches / imperméables ou dans d'autres circonstances.

Les cartouches de gaz sont des produits dangereux. Elles doivent être conservées hors de la portée des enfants et ne doivent pas être employées improprement. Ne les utilisez pas comme coussin. Entraînez-vous à utiliser le dispositif. Non compatible avec un harnais de sécurité.

ATTENTION :

QUAND IL N'EST PAS AJUSTÉ CORRECTEMENT, CE PRODUIT NE PEUT PAS FONCTIONNER COMME DISPOSITIF DE SAUVETAGE ET EXPOSE L'UTILISATEUR À DE GRAVES DANGERS.

DURÉE DE VIE = DURÉE DE STOCKAGE + VIE UTILE

À compter de sa première utilisation, ce produit devrait durer 5 ans. Certains éléments environnementaux accéléreront considérablement l'usure : le sel, le sable et les produits chimiques. Dans certaines circonstances exceptionnelles, une usure ou une détérioration pourrait apparaître dès la première utilisation, réduisant la durée de vie du produit à cette seule utilisation. L'usure ou la détérioration peut raccourcir la vie du produit. Dans de bonnes conditions, la durée de stockage de ce produit peut s'élever à 3 ans avant sa première utilisation.

TEMPÉRATURE

Utilisez ce produit uniquement au-dessus d'un minimum de -0 °C et au-dessous d'un maximum de +60° C.

POUR DÉSINFECTER LE PRODUIT

Si cela s'avère nécessaire, utilisez un désinfectant qui est compatible avec le polyamide, le polyester, le polycarbonate, le PVC etc. Utilisez-le dilué avec de l'eau claire à une température maximale de 30 °C. Après une heure de trempage, rincez à l'eau claire froide. Séchez lentement, à l'abri de la chaleur directe.

GARANTIE

Cet appareil peut prétendre à une garantie Spinlock d'une durée d'un an en tant que premier propriétaire. Certains éléments environnementaux accéléreront considérablement l'usure : le sel, le sable, l'humidité, les produits chimiques. Dans certaines circonstances exceptionnelles, une usure ou une détérioration pourrait apparaître dès la première utilisation, réduisant la durée de vie du produit à cette seule utilisation. Consultez les informations détaillées sur **www.spinlockusa.com**

Inspection Record / Dossier d'inspection

Date	Approved / Approuvé

DO NOT REMOVE PRIOR TO SALE / NE PAS ENLEVER AVANT LA VENTE

MANUAL INFLATION ONLY

It can also be inflated by blowing into the oral inflation tube.

THIS IS NOT A BOUYANCY AID UNTIL IT IS FULLY INFLATED.
WARNING: WHEN NOT CORRECTLY FITTED, THIS PRODUCT MAY NOT PERFORM AS A BOUYANCY AID RISKING SERIOUS DANGER TO THE USER.

GONFLAGE MANUEL UNIQUEMENT

Il peut également être gonflé en soufflant dans le tube de gonflage buccal.

CE N'EST PAS UN GILET DE SAUVETAGE TANT QU'IL N'EST PAS GONFLÉ.
ATTENTION : QUAND IL N'EST PAS AJUSTÉ CORRECTEMENT, CE PRODUIT NE PEUT PAS FONCTIONNER COMME DISPOSITIF DE SAUVETAGE ET EXPOSE L'UTILISATEUR À DE GRAVES DANGERS.

Not approved for users less than 16 years old and weight under 88 lbs (40kg).
Do not use for white water paddling or with personal watercraft.
Not recommended for weak or non-swimmers. Drowning hazard if not worn.

Non approuvé pour les utilisateurs de moins de 16 ans et pesant moins de 88 lb (40 kg).
Ne pas utiliser pour la pagaie en eau vive ou avec des motomarines.
Non recommandé pour les faibles nageurs ou les non-nageurs. Risque de noyade si non porté.

UL 12402 - 5 : 2021 - Buoyancy Aids (Level 70)

Actual Buoyancy / Flottabilité réelle - 75N (17LBS)

Waist size / Tour de taille: 76-132cm (30-52 Inches)

Chest size / Tour de poitrine: 76-132cm (30-52 Inches)

16g CO_2

88lbs+ (40kg)

MANUFACTURED BY / FABRIQUÉ PAR

Spinlock Ltd
41 Birmingham Road
Cowes PO31 7BH
United Kingdom

3R973A_1

The Alto is extensively protected under various National, European and International Patents and Design Rights owned by Spinlock Ltd.

L'Alto est largement protégé par divers brevets et droits de conception nationaux, européens et internationaux détenus par Spinlock Ltd.

For continuously updated user guidance go to **www.spinlockusa.com**

Pour des conseils d'utilisation continuellement mis à jour, rendez-vous sur **www.spinlockusa.com**